

Première Leçon

Présentations

Bonjour! Permettez-nous° de vous présenter° les personnages° de nos histoires. Ce sont des gens qui représentent diverses cultures francophones.° Ils parlent tous français puisque c'est leur langue commune, mais ils viennent du monde entier. Nicolas et ses copains°
5 fréquentent une école parisienne. La reine Pokou vient de la Côte-d'Ivoire. Sidi Mohammed habite le Maroc, Gilles et Eva vivent au Québec et José est Martiniquais. A travers° leurs histoires ils partagent° avec nous leur vie quotidienne° et leurs aspirations.

Nicolas



10 On l'appelle le petit Nicolas car il est de taille moyenne° et il n'a que° huit ans. Il a les cheveux ébouriffés,° de petits yeux noirs et une mine° souriante. Ici il porte une chemise, un tricot et un short. A la
15 main il tient un cartable,° car il va à l'école. Ce n'est pas un élève sérieux,° mais il réussit° quand il réfléchit.°

Alceste

20 C'est le gros qui mange tout le temps. Il a les mains poissées° par la tartine° et par le croissant qu'il est en train de° manger, en même temps, pour son goûter.°



*en effet

c'est un cerveau



c'est-à-dire

c'est un élève très intelligent

*le maître, la maîtresse

le chouchou (fam.)

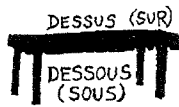
taper (fam.)

un(e) enseignant(e), un professeur, un instituteur, une institutrice

le favori

frapper

*dessus



*un(e) camarade

*au contraire de

le cancre (fam.)

un(e) ami(e)

en opposition à

le plus mauvais élève



*malgré

*à cause de

*à présent

la récré (fam.)

en dépit de (exprimant une concession)

≠ malgré

maintenant

la récréation (temps libre entre les cours pendant lequel les élèves peuvent jouer)

*un(e) voisin(e)

chouette (fam.)

terrible (fam.)

les nattes

une personne qui habite à côté

magnifique

formidable



*un sourire



*se battre

**donner un coup de poing



disputer

Un boxeur donne des coups de poing.

**avoir peur de



Elle a peur du lion.

Agnan



5 Agnan est toujours le premier de la classe; en effet, ° c'est un «cerveau». ° Comme la maitresse ° l'aime bien, Nicolas l'appelle le «chouchou ° de la maîtresse». Il porte une veste et une cravate mais ce qui le distingue surtout des autres ce sont ses lunettes. Alors, même s'il n'est pas bon camarade on ne tape ° pas beaucoup dessus. °

Clotaire

10 Au contraire d'° Agnan, Clotaire est toujours le dernier en tout. Il ne répond jamais aux questions de la maîtresse parce qu'il ne comprend jamais bien ses questions. C'est le cancre ° de la classe. Malgré ° cela ou peut-être à cause de ° cela, les autres le trouvent bien sympathique. A présent ° il a le bras cassé et ne peut pas jouer à la récré. °



Louissette



20 Cette petite fille est la voisine ° de Nicolas. Il la trouve chouette ° parce qu'elle a un shoot terrible ° quand ils jouent ensemble au football. Elle a les cheveux blonds avec des nattes, ° les yeux bleus, un petit nez adorable et un sourire ° innocent.

Eudes

25 Il est très grand, très fort et aime bien se battre ° avec ses copains en leur donnant des coups de poing ° sur le nez. Par conséquent, les autres ont peur de ° lui.



*une tribu

un groupe social et politique fondé sur
une parenté ethnique

*actuel(le)

contemporain

*fuir

partir très vite

*une case

une habitation traditionnelle surtout en
Afrique ou aux Antilles



*pénible
un pagne

difficile, fatigant

vêtement africain d'étoffe qui sert de
robe



l'école coranique
le Coran
une djellaba

où l'on enseigne le Coran

le livre sacré des Musulmans

une longue robe à manches longues et
à capuchon portée en Afrique du
Nord



*la poussière

les petites particules fines dans l'air:
Sidi enlève la poussière de sa djellaba.

*une journée

un jour

un porteur d'eau



*surtout

particulièrement

*une équipe

un groupe de gens qui pratiquent
ensemble un même sport, ou une
même activité

la patinoire

l'endroit où on fait du patinage ou on
joue au hockey

*ancien(ne)

≠ actuel, qui a existé dans le passé
mais n'existe pas dans le présent

*fier, fière

Le nouveau papa est très fier de son bébé.



**un chandail

la chemise que les joueurs d'une
équipe de hockey portent quand ils
jouent dans un match; le chandail a
un numéro au dos.

déchiré
troué

*Le chandail est déchiré.
Le chandail est troué.*



La Reine Pokou



Pokou est la reine d'une des tribus^o des Ashanti, la grande tribu dominante du XVIII^e siècle dans la région du Ghana actuel.^o Elle doit fuir^o avec sa tribu et abandonner ses plantations et ses cases.^o Le voyage jusqu'au territoire qu'on appelle aujourd'hui la Côte-d'Ivoire est long et pénible.^o Pokou porte ici un pagne^o très coloré et des bracelets d'or qui indiquent qu'elle est reine. Elle porte son jeune
5
10 fils au dos.

Sidi Mohammed

A l'âge de six ans, comme tous les jeunes Marocains, Sidi Mohammed va au Msid, l'école coranique,^o où le fqih,¹ le maître, lui apprend le Coran.^o Pour aller à l'école, Sidi porte une
15 djellaba^o grise sous laquelle il porte une chemise et un pantalon. Il porte la djellaba pour protéger ses vêtements de la poussière des rues. L'après-midi, Sidi Mohammed retrouve ses amis et sa famille à la djéma,² où
20 tout le monde discute les événements de la journée.^o On s'y amuse à regarder le charmeur des serpents, à écouter les histoires du conteur et à acheter au porteur d'eau.^o



Gilles



Gilles, jeune Québécois de dix ans, adore les sports et surtout^o le hockey. Ses copains d'équipe^o et lui portent tous le même uniforme bleu, blanc et rouge des Canadiens de Montréal. Quand il n'est pas à l'école, il est à la patinoire.^o Son héros est Maurice Richard, un
25
30 ancien^o joueur des Canadiens. Il est très fier^o de son vieux chandail^o déchiré^o et troué^o avec le numéro 9 de Richard.

¹Le fqih [fki] est le maître de l'école coranique.

²La djéma est la place publique d'une ville marocaine.

se passionner pour

l'écriture (f.)

*un anniversaire

*offrir

*l'encre (f.)

ainsi

dessiner



plein de

*l'enfance (f.)

*un champ

la canne à sucre



doué

échapper

tantôt... tantôt

paysan(ne)

une île

antillais

aimer, s'intéresser à

'acte d'écrire et de composer

ici: le jour de sa naissance

donner

le liquide dans un stylo

de cette façon

Eva dessine un chameau avec une plume sur une feuille de papier comme une vraie artiste.

avec beaucoup de

la période où l'on est enfant

un grand espace de terre ouvert et plat

Le sucre vient d'une plante qui s'appelle la canne à sucre.

intelligent, avec beaucoup de talent intellectuel

fuir

à un moment... à un autre moment

rural, de la campagne

de la terre qui est entourée d'eau comme Hawaï, Haïti, Tahiti, qui sont toutes des îles

des îles des Antilles (Haïti, la Martinique, la Guadeloupe, etc.) (voir p. 296)

A l'âge de sept ans, Eva se passionne pour l'écriture. Pour son anniversaire, ses parents lui offrent du papier blanc, jaune, bleu, vert et rouge et cinq couleurs d'encre: noire, bleue, verte, jaune et rouge. Ainsi équipée elle passe une semaine d'hiver à dessiner des scènes pleines d'imagination.



José



José est un garçon qui a passé son enfance dans une case près des champs de canne à sucre de la Martinique. C'est un élève doué qui, par son intelligence, échappe à la vie tantôt heureuse, tantôt misérable des paysans noirs de cette île antillaise.

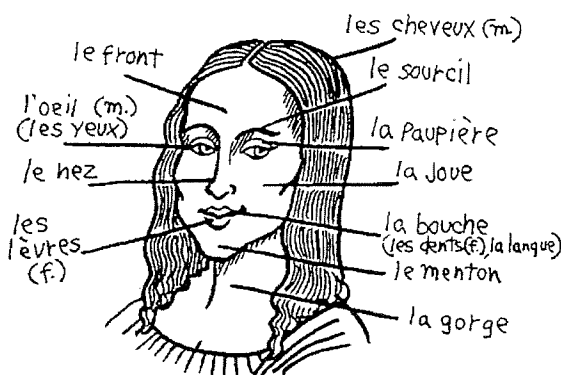
QUESTIONNAIRE

Répondez oralement aux questions suivantes en faisant des phrases complètes:

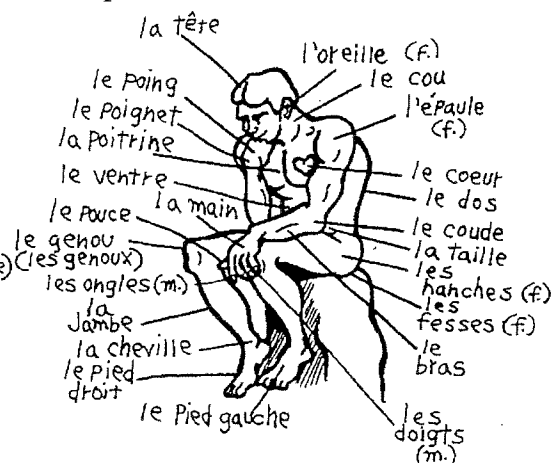
1. Qu'est-ce que tous les personnages de nos histoires représentent?
2. Quelle langue parlent-ils?
3. D'où viennent-ils?
4. Qu'est-ce qu'ils partagent avec nous?
5. Faites le portrait de Nicolas.
6. Faites le portrait d'Alceste. Quel est son principal trait de caractère?
7. Faites le portrait d'Agnan.
8. Pourquoi l'appelle-t-on le chouchou de la maîtresse?
9. Quel effet positif ont les lunettes d'Agnan?
10. Faites le portrait de Clotaire.
11. Qu'est-ce qu'un cancre?
12. Pourquoi ne peut-il pas jouer à la récré?
13. Faites le portrait de Louissette.
14. Où habite Louissette?
15. Qu'est-ce qu'Eudes aime bien faire?
16. Faites le portrait de Pokou.
17. Qu'est-ce que sa tribu doit abandonner?
18. Qui est-ce que Pokou porte au dos?
19. Faites le portrait de Sidi Mohammed.
20. Qu'est-ce qu'il apprend à l'école?
21. Pourquoi porte-t-il une djellaba?
22. Qu'est-ce qu'on fait à la djéma?
23. Qui voit-on à la djéma?
24. Faites le portrait de Gilles.
25. Où va-t-il quand il n'est pas à l'école?
26. Qui est Maurice Richard?
27. Faites le portrait d'Eva.
28. Que fait-elle une semaine d'hiver? Imaginez pourquoi.
29. Faites le portrait de José.
30. Où habite-t-il?
31. Comment est sa vie?
32. Où est la Martinique?

Vocabulaire supplémentaire

Les Parties du corps



La Joconde de Léonard de Vinci



Le Penseur d'Auguste Rodin